



たくさんのことばの揭示板



詳しく見る方法 How to see details.



Official Website



歴史のイベントがあります。 P12~13

- 5月5日(月)長篠合戦のぼりまつり
- 5月11日(日)作手古城まつり
- 6月15日(日)設楽原決戦場まつり

There are some historical events.

- May 5 (Mon.) Nagashino Battle Flag Festival
- May 11 (Sun.) Tsukude Old Castle Festival
- June 15 (Sun.) Shitaragahara Battle Field Festival

Festivais Históricos

- 5 de Maio (Nobori Matsuri)
- 11 de Maio (Tsukude Kojou Matsuri)
- 15 de Junho (Shitarahara Kessen-ba Matsuri)

Có một số sự kiện lịch sử.

- Ngày 5 tháng 5 (Thứ Hai) Lễ hội cờ chiến Nagashino
- Ngày 11 tháng 5 (Chủ Nhật) Lễ hội lâu đài cổ Tsukude
- Ngày 15 tháng 6 (Chủ Nhật) Lễ hội chiến trường Shitaragahara

Mayroong ilang mga makasaysayang kaganapan.

- Mayo 5 (Mon.) Nagashino Battle Flag Festival
- Mayo 11 (Sun.) Tsukude Old Castle Festival
- Hunyo 15 (Sun.) Shitaragahara Battle Field Festival

历史集会包括

- 5月5日(星期一) 长篠战役旗赛会
- 5月11日(星期日) 作手古堡赛会
- 6月15日(星期日) 设乐原战场赛会

国民健康保険の税金が変わります。 P16~17

The National Health Insurance tax rate, etc. will be revised.

As taxas relacionadas ao Seguro Nacional de Saúde serão revisadas

Sẽ sửa đổi mức thuế bảo hiểm y tế quốc gia, v.v.

Ang rate ng buwis sa National Health Insurance, atbp. ay babaguhin.

国民健康保険税率等将会被修改。

農業を始める人におすすめの教室を行います。 P23

We offer cultivation training for those who are interested in starting farming.

Fornecemos treinamento prático para aqueles que estão iniciando na agricultura e queiram aprender sobre cultivo.

Chúng tôi cung cấp khóa đào tạo trồng trọt cho những ai muốn bắt đầu làm nông.

Nag-aalok kami ng pagsasanay sa paglilinigang para sa mga interesadong magsimula ng pagsasaka.

我们将为农业起步者提供实用的种植培训。

国民健康保険に入っている人(20歳から74歳まで)で人間ドッグを受ける人を募集しています。 P30

We are looking for people insured under the National Health Insurance (from 20 to 74 years old.) to undergo a medical checkup.

Pessoas aseguradas do Seguro Nacional de Saúde com a idade entre (20 à 74 anos), podem solicitar um check-up de saúde.

Chúng tôi đang tìm kiếm những người được bảo hiểm theo Bảo hiểm Y tế Quốc gia từ 20 đến 74 tuổi để kiểm tra sức khỏe.

Nag-hahanap kami ng mga taong nakaseguro sa ilalim ng National Health Insurance mula 20 hanggang 74 taong gulang upang sumailalim sa isang medikal na pagsusuri.

我们正在寻找20至74岁的加入国民健康保险的人来接受健康检查。

* All languages except Japanese and Portuguese are translated using an automatic translation service.



5月の相談

相談名	相談内容(例)	とき	ところ	申し込み・問い合わせ
家庭児童相談	家庭内、児童に関する相談など	毎週月～金曜日 9:00～17:00	市役所1階	こども家庭センター (TEL22-9918)
教育相談	いじめ、不登校など小・中学校に関する悩み	毎週月～金曜日 9:00～17:00(要予約)	市役所4階	学校教育課 (TEL23-7607)
一般健康相談	健康に関する相談、健診結果の説明など	5/12(月) 9:00～11:00(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
臨床心理士による こころの健康相談	こころの健康、病気に関する相談(家族相談も可)	5/13(火) 9:00～11:15(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
精神科医による こころの健康相談	気分が落ち込む、眠れない、お酒を飲みすぎてしまう等の心の不調相談(ご家族からの相談も可能です)	5/9(金) 13:30～15:30 (要予約)	新城保健所 相談室	新城保健所 地域保健・こころの健康推進グループ (TEL22-2205)
年金相談	未支給年金の請求、老齢年金の請求など年金について全般	5/27(火)10:00～12:00 ※年金の代理請求は委任状必要	市役所1階	保険医療課 (TEL23-7625) 豊川年金事務所(要予約) (TEL0533-89-4042)
民生委員による 心配ごと相談	日常生活の悩みごと、困りごと	5/8(木)13:00～16:00 ※5/1(木)までに要予約	しんしろ 福祉会館相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)
		5/21(水)13:00～16:00 ※5/16(金)までに要予約	市民センターほうらい ※電話相談不可	
		5/12(月)13:00～16:00 ※5/8(木)までに要予約	虹の郷	
介護なんでも相談	介護に関する不安や悩み	5/19(月) 9:00～11:30 (要予約)	新城市地域 包括支援センター (しんしろ福祉会館内)	新城市地域包括支援センター (TEL23-6810)
人権行政相談	・パワハラ、セクハラ ・日常生活の問題 ・行政手続きやクレームなど	5/13(火) 13:00～16:00	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)
		5/21(水) 13:00～16:00	市民センター ほうらい	
事業承継個別相談	事業引継ぎ相談、事業承継計画作成支援	5/28(水)10:00～、 11:30～(要予約)	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
消費生活相談	架空請求詐欺、クーリングオフ、訪問販売など	◆対面相談 火曜日9:00～16:30 ※12:00～13:00は休憩 ◆ビデオ通話相談 月、水、木、金曜日 9:00～16:30	市役所2階 消費生活 新城相談室	消費者ホットライン (TEL188)
勤労者生活相談	職場の雇用、賃金など	5/21(水) 10:00～16:00 ※12:00～13:00は休憩	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
司法書士による 登記法律相談	不動産登記、空き家に関する困りごと	5/8(木)10:00～12:00 ※5/1(木)正午までに要予約	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)
弁護士による 法律相談	金銭、土地・建物、夫婦問題・相続など	5/14(水)、28(水) 13:00～16:00(要予約) 5/1(木)8:30～受付開始 ※相談は1人年2回まで	しんしろ福祉会館 相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)



編集後記

私が編集する最後の広報紙となりました。学生の頃は国語が一番苦手科目でしたが、皆さんに市政情報が伝わるように編集させていただきました。読みづらい部分もあったと思いますが、2年間ありがとうございました。

